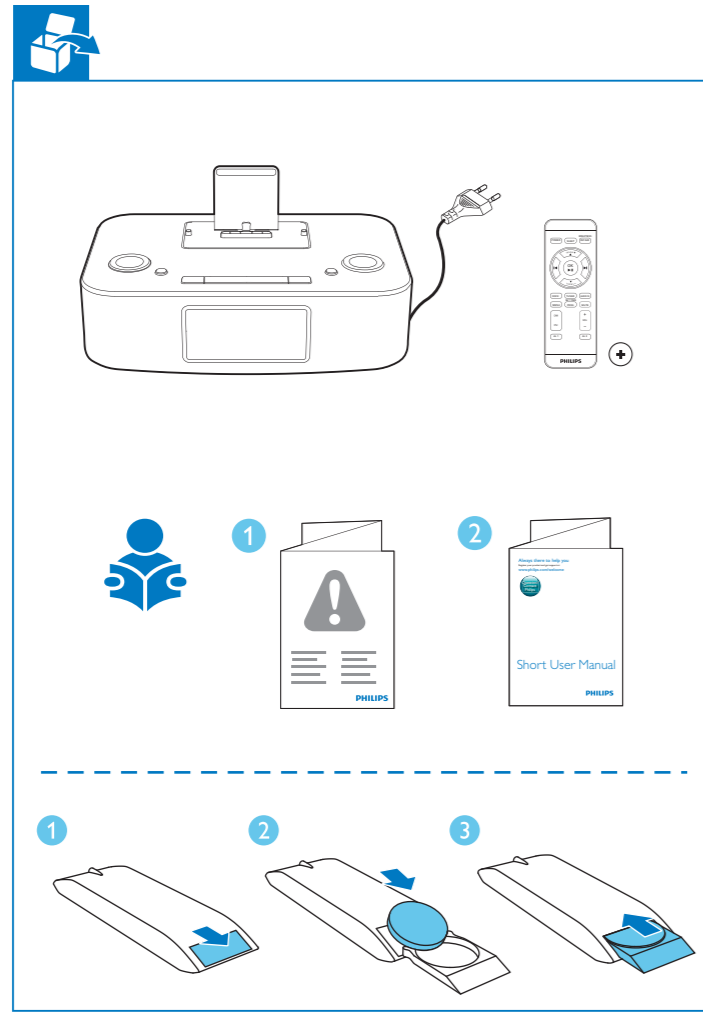


Question?
Contact
Philips

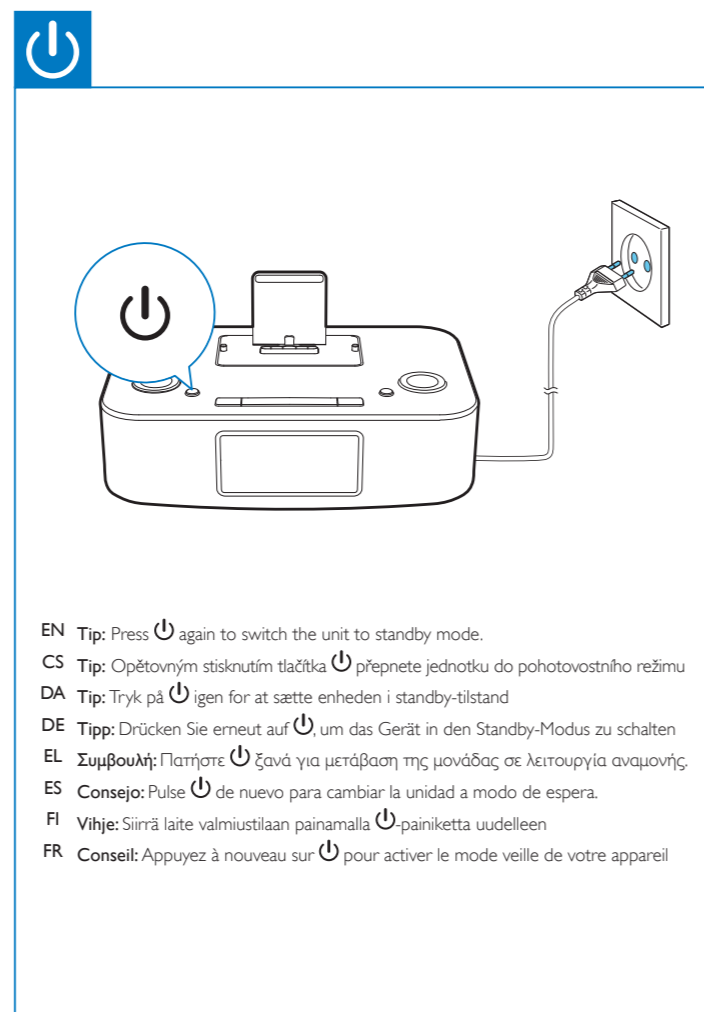


- EN Short User Manual EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
CS Krátká uživatelská příručka ES Manual de usuario corto
DA Kort brugervejledning FI Lyhyt käyttöopas
DE Kurzanleitung FR Bref mode d'emploi

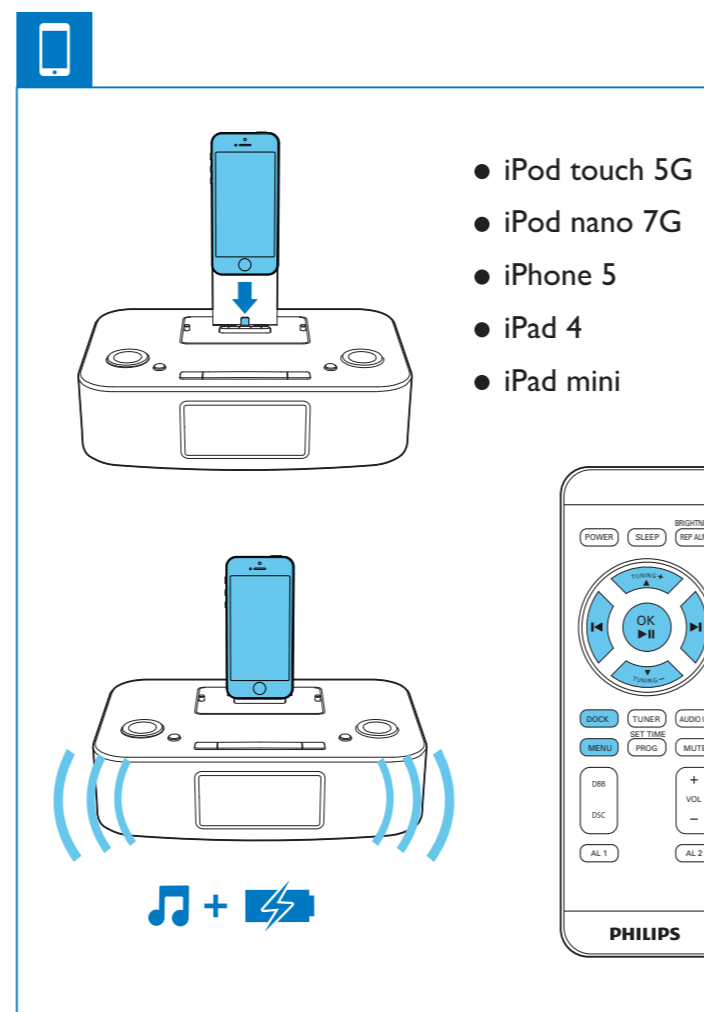
PHILIPS



- EN Tip: Press again to switch the unit to standby mode.
CS Tip: Opětovným stisknutím tlačítka přepnete jednotku do pohotovostního režimu
DA Tip: Tryk på igen for at sætte enheden i standby-tilstand
DE Tipp: Drücken Sie erneut auf , um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten
EL Συμβουλή: Πατήστε ξανά για μετάβαση της μονάδας σε λειτουργία αναμονής.
ES Consejo: Pulse de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.
FI Vihe: Siirrä laite valmistustilaan painamalla -painiketta uudelleen
FR Conseil: Appuyez à nouveau sur pour activer le mode veille de votre appareil



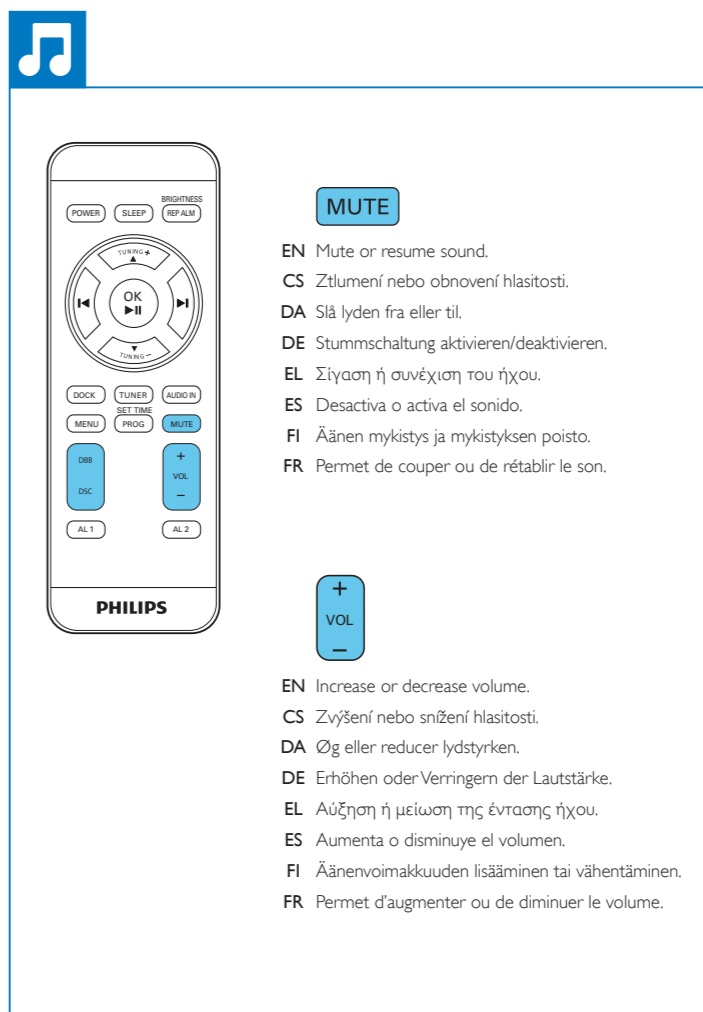
- EN Tip: Press again to switch the unit to standby mode.
CS Tip: Opětovným stisknutím tlačítka přepnete jednotku do pohotovostního režimu
DA Tip: Tryk på igen for at sætte enheden i standby-tilstand
DE Tipp: Drücken Sie erneut auf , um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten
EL Συμβουλή: Πατήστε ξανά για μετάβαση της μονάδας σε λειτουργία αναμονής.
ES Consejo: Pulse de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.
FI Vihe: Siirrä laite valmistustilaan painamalla -painiketta uudelleen
FR Conseil: Appuyez à nouveau sur pour activer le mode veille de votre appareil



- iPod touch 5G
- iPod nano 7G
- iPhone 5
- iPad 4
- iPad mini

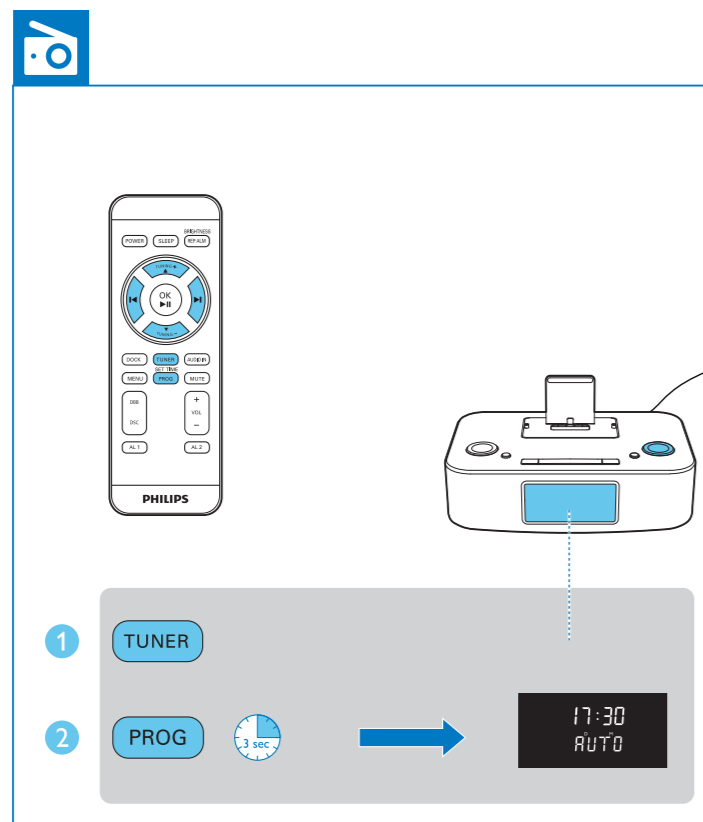
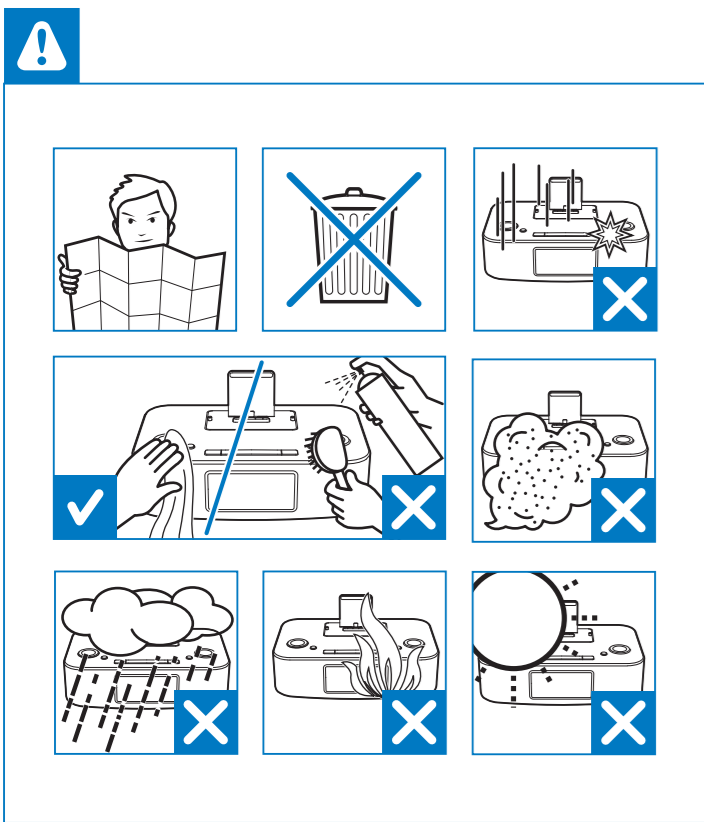


- EN Confirm a selection.
Start or pause play.
CS Potvrzení výběru.
Start, ušetřeno nebo pozastavení přehrávání.
DA Bekræft et valg.
Start, eller sæt afspilning på pause.
DE Bestätigen einer Auswahl.
Starten oder Anhalten der Wiedergabe
EL Επιβεβαίωση επιλογής.
Εναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.
ES Confir mmar una selección.
Inicio la reproducción del disco o hace una pausa.
FI Valinnan vahvistaminen.
Enärsy tai keskeyttäminen.
FR Permet de confir mmer une sélection.
Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- EN Select iPhone/iPod/iPad source.
CS Vyběr zdroje zařízení iPhone/iPod/iPad.
DA Vælg iPhone/iPod/iPad-kilde.
DE Auswählen eines iPhones/iPads als Quelle
EL Επιλέξτε πηγή iPhone/iPod/iPad.
ES Selecciona el iPhone, el iPod o el iPad como fuente.
FI iPhone/iPod/iPad-lähteen valitseminen.
FR Permet de sélectionner la source iPhone/iPod/iPad.
- EN Mute or resume sound.
CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.
DA Slå lyden fra eller til.
DE Stummenschaltung aktivieren/deaktivieren.
EL Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.
ES Desactiva o activa el sonido.
FI Äänen mykistys ja mykistysken poisto.
FR Permet de couper ou de rétablir le son.
- EN Increase or decrease volume.
CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
DA Æg eller reducer lydstyrken.
DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
ES Aumenta o disminuye el volumen.
FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

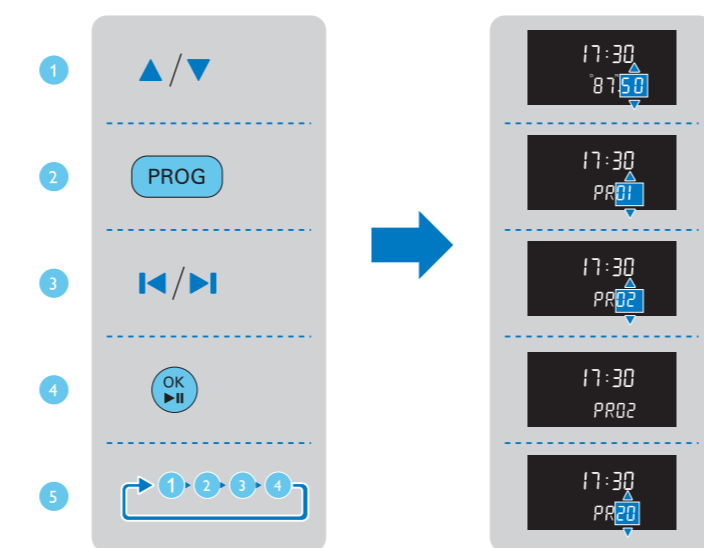


- EN Mute or resume sound.
CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.
DA Slå lyden fra eller til.
DE Stummenschaltung aktivieren/deaktivieren.
EL Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.
ES Desactiva o activa el sonido.
FI Äänen mykistys ja mykistysken poisto.
FR Permet de couper ou de rétablir le son.
- EN Increase or decrease volume.
CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
DA Æg eller reducer lydstyrken.
DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
ES Aumenta o disminuye el volumen.
FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

- EN DBB: Turn on or off dynamic bass enhancement.
DSC: Press to select a sound effect: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASS] (classic); and [FLAT] (flat).
CS DBB: Zapnutí nebo vypnutí dynamického zvýraznění basů.
DSC: Stisknutím tlačítka vyberte zvukový efekt: [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLAS] (klasická hudba) a [FLAT] (plochy).
DA DBB: Tænd eller sluk for dynamisk basforstærkning.
DSC: Tryk for at vælge en lydeffekt: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLAS] (klassisk) og [FLAT] (flad).
DE DBB: Aktivieren/Deaktivieren der dynamischen Bassverstärkung.
DSC: Drücken, um einen Sound-Effekt auszuwählen: [POP] (Pop); [JAZZ] (Jazz); [ROCK] (Rock); [CLAS] (Klassik); und [FLAT] (Gedämpft).
EL DBB: Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης μπάσων.
DSC: Πατήστε για να επιλέξετε εφέ ήχου: [POP] (pop); [JAZZ] (τζάζ); [ROCK] (ροκ); [CLAS] (κλασική) και [FLAT] (φλάτ).
ES DBB: Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.
DSC: Púlselo para seleccionar un efecto de sonido. [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLAS] (clásica) y [FLAT] (sin efectos).
FI DBB: DBE-basskorostuksen ottaminen käyttöön tai poistaminen käytöstä.
DSC: Äänitehosteen valitseminen: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLAS] (klassinen) tai [FLAT] (tasainen).
FR DBB: Permet d'activer ou de désactiver le renforcement dynamique des basses.
DSC: Appuyez sur ce bouton pour sélectionner un effet spécial : [POP] (pop) ; [JAZZ] (jazz) ; [ROCK] (rock) ; [CLAS] (classique) et [FLAT] (neutre).

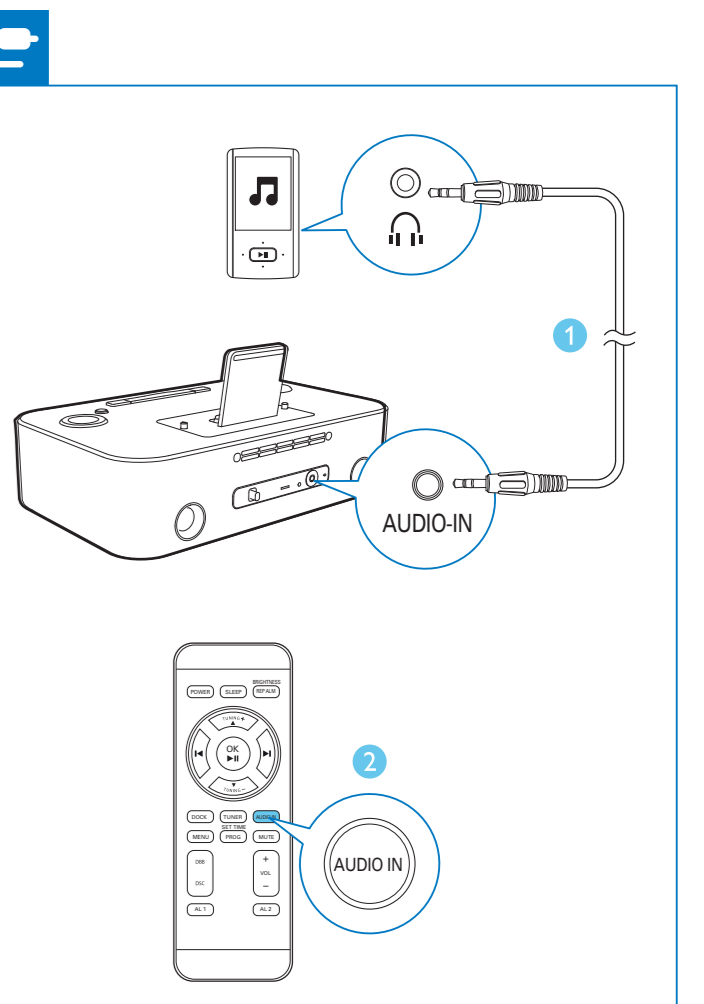


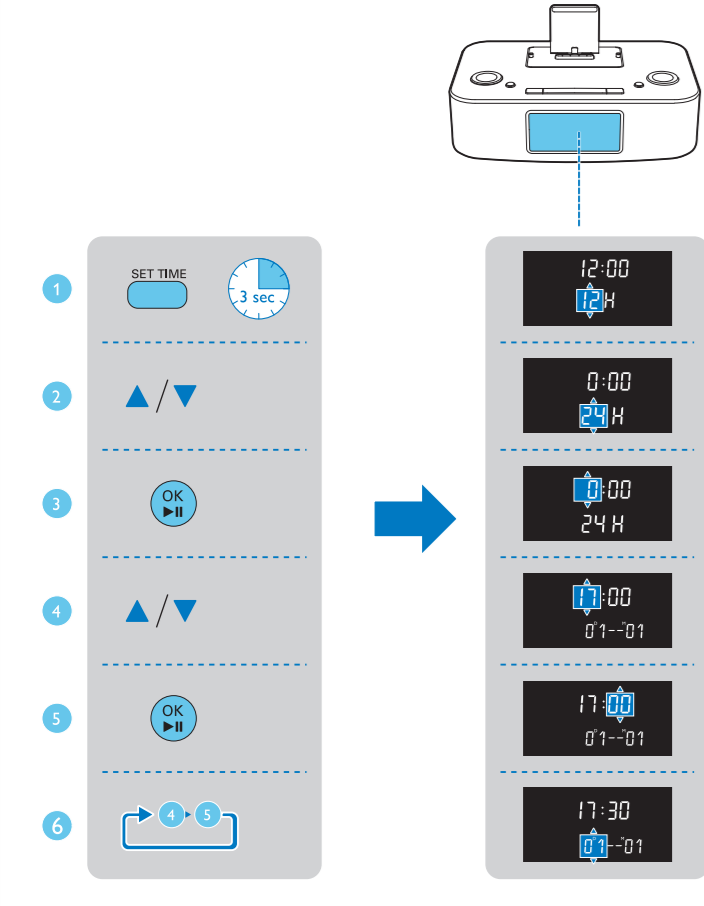
- EN Store FM radio stations automatically
In the tuner mode, press and hold PROG for more than 3 seconds to activate automatic program mode.
CS Automatické uložení rádiových stanic FM
V režimu tuneru stisknutím a podržením tlačítka PROG po dobu více než 3 sekund aktivuje automatický režim programu.
DA Gem FM-radiostationer automatisk
I tunerstanden skal du trykke på PROG og holde den nede i mere end 3 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringstilstand.
DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
Halten Sie im Tuner-Modus die Taste PROG mehr als 3 Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
Στη λειτουργία συντονισμού, πατήστε και κρατήστε πατημένο το PROG για 3 δευτερόλεπτα τουλάχιστον προκειμένου να ενεργοποιηστεί η λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού.
ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
En el modo de sintonizador, mantenga pulsado PROG durante más de 3 segundos para activar el modo de programa automático.
FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
Siirry automaattiseen ohjelmointitilaan painamalla virtintilassa PROG-painiketta yli kolmen sekunnin ajan.
FR Mémorisation automatique des stations de radio FM
En mode tuner, maintenez la touche PROG enfoncée pendant plus de 3 secondes pour activer le mode de programmation automatique.



- EN Store FM radio stations manually
1 Tune to a radio station.
2 Press PROG to activate the program mode.
3 Press / to select a number.
4 Press OK to confirm.
5 Repeat the above steps to program other stations.
- CS Ruční uložení rádiových stanic FM
1 Naladění rádiové stanice.
2 Stisknutím tlačítka PROG aktivuje režim programu.
3 Stisknutím tlačítka / vyberte číslo.
4 Stisknutím tlačítka OK volbu potvrďte.
5 Zopakujte výše uvedené kroky naprogramujte další stanice.
- DA Gem FM-stationer manuelt
1 Find en radiostation.
2 Tryk på PROG for at aktivere programmeringstilstanden.
3 Tryk på / for at vælge et nummer.
4 Tryk på OK for at bekræfte.
5 Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.
- DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
1 Einstellen eines Radiosenders
2 Drücken sie PROG um den Programmiermodus zu aktivieren.
3 Drücken sie / um eine Nummer auszuwählen.
4 Drücken sie zur Bestätigung auf OK.
5 Wiederholen Sie die obigen Schritte zum Programmieren weiterer Sender.
- EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
1 Συντονισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό.
2 Πατήστε PROG για να ενεργοποιηστεί η λειτουργία προγραμματισμού.
3 Πατήστε το / για να επιλέξετε έναν προρυθμιζόμενο αριθμό.
4 Πατήστε OK για επιβεβαίωση.
5 Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να προγραμματίσετε άλλους σταθμούς.
- ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM
1 Sintoniza una emisora de radio.
2 Pulse PROG para activar el modo de programa.
3 Pulse / para seleccionar un número.
4 Pulse OK para confirmar.
5 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.
- FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
1 Radioaseman virtintäminen.
2 Ota ohjelmointitila käyttöön painamalla PROG-painiketta.
3 Valitse numero / -painikkeella.
4 Vahvista painamalla OK-painiketta.
5 Ohjelmoi lisää asemia toistamalla edellä kuvatut vaiheet.
- FR Programmation manuelle des stations de radio FM
1 Permet de régler une station de radio.
2 Appuyez sur PROG pour activer le mode de programmation.
3 Appuyez sur / pour sélectionner un numéro.
4 Appuyez sur OK pour confirmer.
5 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.

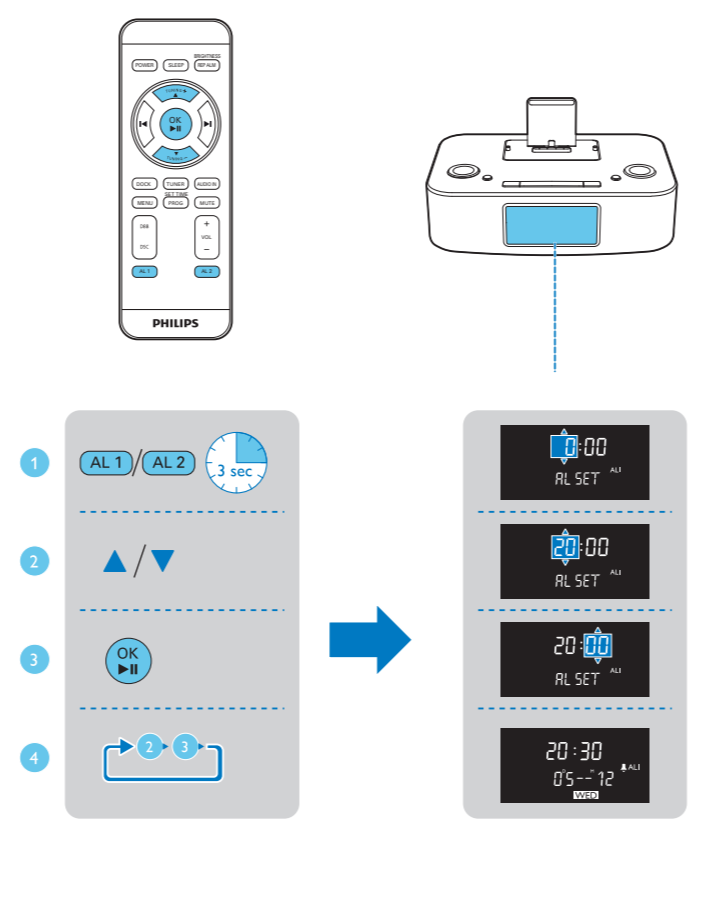
- EN Select a preset radio station
Press / to select a preset number.
CS Vyběr předvolby rádiové stanice
Stisknutím tlačítka / vyberte číslo předvolby.
DA Vælg af en forudindstillet radiostation
Tryk på / for at vælge et forudindstillet nummer.
DE Auswählen eines voreingestellten Radiosenders
Drücken Sie / um eine voreingestellte Nummer auszuwählen.
EL Επιλογή προεπιλεγμένου ραδιοφωνικού σταθμού
Πατήστε / για να επιλέξετε έναν προρυθμιζόμενο αριθμό.
ES Selección de una emisora de radio presintonizada
Pulse / para seleccionar un número de presintonía.
FI Pikavalinta-aseman valitseminen
Valitse pikavalinnan numero / -painikkeella.
FR Sélection d'une station de radio présélectionnée
Appuyez sur / pour sélectionner un numéro de présélection.



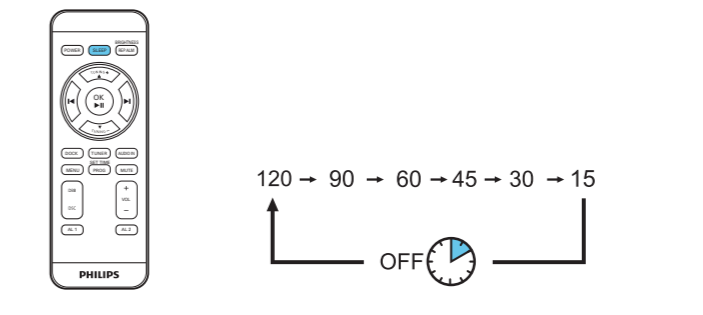


- EN** 1 In standby mode, press and hold **SET TIME** for 3 seconds.
 2 Press ▲/▼ to select the 12/24 hour format.
 3 Press **OK** to confirm.
 4 Press ▲/▼ to set the hour.
 5 Press **OK** to confirm.
 6 Repeat steps 4-5 to set the minute, day, month, and year.
- CS** 1 V pohotovostnom režime stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo **SET TIME**.
 2 Stlačením tlačidla ▲/▼ vyberte 12/24-hodinový formát.
 3 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdíte.
 4 Stlačením tlačidla ▲/▼ nastavíte hodinu.
 5 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdíte.
 6 Pri nastavovaní minút, dňa, mesiaca, a roka opakujte pokyny v krokoch 4-5.
- DA** 1 I standbytilstand holdes **SET TIME** nede i 3 sekunder.
 2 Tryk på ▲/▼ for at vælge mellem 12- og 24-timers format.
 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.
 4 Tryk på ▲/▼ for at indstille timetallet.
 5 Tryk på **OK** for at bekræfte.
 6 Gentag trin 4-5 for at indstille minutter, dag, måned, og år.
- DE** 1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SET TIME** 3 Sekunden lang gedrückt.
 2 Drücken Sie ▲/▼, um das 12- oder das 24-Stunden-Format auszuwählen.
 3 Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.
 4 Drücken Sie ▲/▼, um die Stunden einzustellen.
 5 Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.
 6 Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 5 zum Einstellen der Minuten-, Tagesangabe-, Monats-, und Jahres.

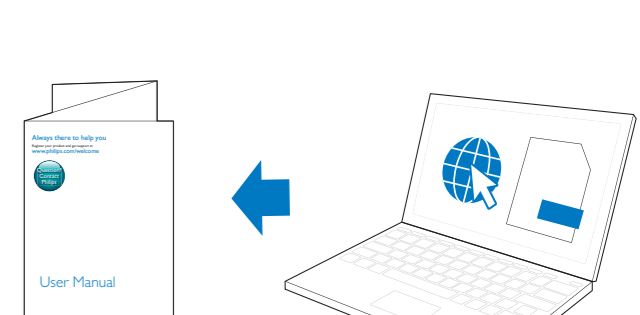
- EL** 1 Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **SET TIME** για 3 δευτερόλεπτα.
 2 Πατήστε το ▲/▼ για να επιλέξετε μορφή 12/24 ωρών.
 3 Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 4 Πατήστε ▲/▼ για να ρυθμίσετε την ώρα.
 5 Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 6 Επανάλαβε τα βήματα 4-5 για να ρυθμίσετε τα λεπτά, την ημέρα, το μήνα και το έτος.
- ES** 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SET TIME** durante 3 segundos.
 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.
 3 Pulse **OK** para confirmar.
 4 Pulse ▲/▼ para ajustar las horas.
 5 Pulse **OK** para confirmar.
 6 Repita los pasos 4-5 para ajustar los minutos, el día, el mes, y el año.
- FI** 1 Kun laite on valmiustilassa, paina **SET TIME** -painiketta 3 sekuntia.
 2 Valitse 12/24 tunnin muoto painamalla ▲ / ▼ -painiketta.
 3 Vahvista painamalla **OK** -painiketta.
 4 Määritä tunnit ▲ / ▼ -painikkeilla.
 5 Vahvista painamalla **OK** -painiketta.
 6 Aseta minuutit, päivä, kuukausi ja vuosi toistamalla vaiheita 4-5.
- FR** 1 En mode veille, maintenez la touche **SET TIME** enfoncée pendant 3 secondes.
 2 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le format 12/24 heures.
 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 4 Appuyez sur ▲/▼ pour régler l'heure.
 5 Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 6 Répétez les étapes 4-5 pour régler les minutes, le jour, le mois, et l'année.



- EN** 1 Press and hold **AL 1/AL 2** for 3 seconds.
 2 Press ▲/▼ to set the hour.
 3 Press **OK** to confirm.
 4 Repeat steps 2-3 to set the minute, select when to ring the alarm, choose alarm sound source, and set alarm volume.
- CS** 1 V pohotovostnom režime stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo **AL 1/AL 2**.
 2 Stlačením tlačidla ▲/▼ nastavíte hodinu.
 3 Stlačením tlačidla **OK** nastavenie potvrdíte.
 4 Zopakováním kroků 2-3 nastavíte minuty, vyberte dobu zazvonění budíku, zvolte zdroj zvuku budíku a nastavíte hlasitost budíku.
- DA** 1 I standbytilstand holdes **AL 1/AL 2** nede i 3 sekunder.
 2 Tryk på ▲/▼ for at indstille timetallet.
 3 Tryk på **OK** for at bekræfte.
 4 Gentag trin 2-3 for at indstille minuttallet, vælg, hvornår alarmen skal starte, vælg lydkilde for alarmen, og indstil lydstyrken for alarmen.
- DE** 1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste **AL 1/AL 2** 3 Sekunden lang gedrückt.
 2 Drücken Sie ▲/▼, um die Stunden einzustellen.
 3 Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK**.
 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um die Stunden und Minuten, die Alarmzeit, die Alarmquelle und die Alarmlautstärke einzustellen.
- EL** 1 Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **AL 1/AL 2** για 3 δευτερόλεπτα.
 2 Πατήστε ▲/▼ για να ρυθμίσετε την ώρα.
 3 Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
 4 Επανάλαβε τα βήματα 2-3 για να ρυθμίσετε τα λεπτά, να επιλέξετε πότε θα ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, να επιλέξετε την πηγή ήχου της αφύπνισης και να ορίσετε την ένταση ήχου της αφύπνισης.
- ES** 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **AL 1/AL 2** durante 3 segundos.
 2 Pulse ▲/▼ para ajustar las horas.
 3 Pulse **OK** para confirmar.
 4 Repita los pasos 2-3 para ajustar los minutos, seleccionar cuándo sonará la alarma, elegir la fuente de la alarma y ajustar el volumen de la alarma.
- FI** 1 Kun laite on valmiustilassa, paina **AL 1/AL 2** -painiketta 3 sekuntia.
 2 Määritä tunnit ▲ / ▼ -painikkeilla.
 3 Vahvista painamalla **OK** -painiketta.
 4 Aseta tunnit ja minuutit, valitse herätysaika ja herätysääni sekä aseta herätysään äänenvoimakkuus toistamalla vaiheita 2-3.
- FR** 1 En mode veille, maintenez la touche **AL 1/AL 2** enfoncée pendant 3 secondes.
 2 Appuyez sur ▲ / ▼ pour régler l'heure.
 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer.
 4 Répétez les étapes 2-3 pour régler les minutes, sélectionnez le moment auquel doit sonner l'alarme, choisissez la source audio de l'alarme et réglez son volume.



- SLEEP**
- EN** When the system is turned on, press it to select the sleep timer period.
 When [OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
- CS** Když je systém zapnutý, stisknutím tlačítka nastavíte časovač vypnutí.
 Stisknutím nastavte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva [OFF] (vypnuto), časovač je neaktivní.
- DA** Når systemet er tændt, skal du trykke på den for at vælge tidsrummet for sleep-timer.
 Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.
- DE** Wenn das System eingeschaltet ist, drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen.
 Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
- EL** Με το σύστημα ενεργοποιημένο, πατήστε το για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη.
 Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [OFF] (ανεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.
- ES** Cuando el sistema está encendido, púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión.
 Púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [OFF] (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.
- FI** Kun järjestelmään on lytketty virta, valitse uniajastimen jaksio painamalla painiketta.
 Valitse uniajastimen jaksio. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyyin tulee [OFF] (ei käytössä) -teksti.
- FR** Lorsque le système est sous tension, appuyez dessus pour sélectionner la période d'arrêt programmé.
 Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [OFF] (arrêté) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.



- EN** To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS** Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA** Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
- DE** Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
- EL** Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES** Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- FI** Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
- FR** Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.



EN

| Specifications | |
|--|---------------------|
| Rated Output Power | 2 x 5 W RMS |
| Frequency Response | 80 Hz -16 kHz, ±3dB |
| Signal to Noise Ratio | ≥67dB |
| Aux Input (MP3 link) | 0.6 V RMS 20kohm |
| Tuning Range | FM 87.5 - 108 MHz |
| Tuning grid | 50 KHz |
| - Mono, 26dB S/N Ratio - Stereo, 46dB S/N Ratio | <22 dBf <43 dBf |
| Search Sensitivity | <28 dBf |
| Total Harmonic Distortion | <2% |
| Signal to Noise Ratio | FM: >50 dB |
| Speaker Impedance | 4 ohm |
| Speaker Driver | 57mm |
| Sensitivity | >84dB/m/W |
| AC power | 100-240V, 50/60Hz |
| Operation Power Consumption | 18 W |
| Standby Power Consumption (clock display) | <1 W |
| Dimensions - Main Unit (W x H x D) | 263 x 135 x 163 mm |
| Weight (Main unit, without packing) | 1,13 kg |

CS

| Specifikace | |
|---|------------------------|
| Jmenovitý výstupní výkon | RMS 2 x 5 W |
| Kmitočtová charakteristika | 80 Hz až 16 kHz, ±3 dB |
| Odstup signál/šum | ≥67 dB |
| Vstup Aux (MP3 Link) | 0,6 V RMS 20 kohmů |
| Rozsah ladění | FM: 87,5–108 MHz |
| Krok ladění | 50 KHz |
| - Mono, odstup signál/šum 26 dB - Stereo, poměr signál/šum 46 dB | <22 dBf <43 dBf |
| Citlivost vyhledávání | <28 dBf |
| Celkové harmonické zkreslení | <2 % |
| Odstup signál/šum | FM: >50 dB |
| Impedance reproduktoru | 4 ohmy |
| Vinutí reproduktoru | 57 mm |
| Citlivost | >84 dB/m/W |
| Nápníjení střídavým proudem | 100–240 V, 50/60 Hz |
| Spotřeba elektrické energie při provozu | 18 W |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu (zobrazení hodin) | <1 W |
| Rozměry - Hlavní jednotka (Š x V x H) | 263 x 135 x 163 mm |
| Hmotnost (hlavní jednotka bez obalového materiálu) | 1,13 kg |

DA

| Specifikationer | |
|--|-------------------------|
| Vurderet effekt | 2 x 5 W RMS |
| Frekvensgang | 80 Hz -16 kHz, ±3 dB |
| Signal-/støjrforhold | ≥ 67 dB |
| Aux-input (MP3 LINK) | 0,6 V RMS 20 kohm |
| Indstillingsområde | FM 87,5 - 108 MHz |
| Indstilling af gitter | 50 KHz |
| - Mono, 26 dB S/N ratio - Stereo, 46 dB S/N ratio | <22 dBf < 43 dBf |
| Søgefølsomhed | <28 dBf |
| Samlet harmonisk forvrængning | < 2 % |
| Signal-/støjrforhold | FM: >50 dB |
| Højttalerimpedans | 4 ohm |
| Højttalerdriver | 57 mm |
| Sensitivitet | > 84 dB/m/W |
| Vekselsstrøm | 100 bis 240 V, 50/60 Hz |
| Strømforsbrüg ved drift | 18 W |
| Strømforsbrüg ved standby (urvisning) | <1 W |
| Mål - Hovedenhed (B x H x D) | 263 x 135 x 163 mm |
| Vægt (hovedenhed, uden emballage) | 1,13 kg |

DE

| Technische Daten | |
|--|-------------------------|
| Ausgangsleistung | 2 x 5 W (RMS) |
| Frequenzgang | 80 Hz -16 kHz, ±3 dB |
| Signal/Rausch-Verhältnis | ≥67 dBA |
| Aux-Eingang (MP3 Link) | 0,6 V RMS 20 Kiloohm |
| Empfangsbereich | UKW 87,5 bis 108 MHz |
| Abstimmungsbereich | 50 kHz |
| - Mono, 26 dB S/N Ratio - Stereo, 46 dB S/N Ratio | <22 dBf <43 dBf |
| Suchempfindlichkeit | < 28 dBf |
| Klirrfaktor | <2 % |
| Signal/Rausch-Verhältnis | UKW: > 50 dB |
| Lautsprecherimpedanz | 4 Ohm |
| Højttalerimpedans | 4 ohm |
| Lautsprechertreiber | 57 mm |
| Empfindlichkeit | >84 dB/m/W |
| Netzspannung | 100 bis 240 V, 50/60 Hz |
| Betriebs-Stromverbrauch | 18 W |
| Stromverbrauch im Standby-Betrieb (Uhranzeige) | < 1 W |
| Abmessungen - Körpergröße (B x H x T) | 263 x 135 x 163 mm |
| Gewicht (Hauptgerät ohne Verpackung) | 1,13 kg |

EL

| Προδιαγραφές | |
|--|----------------------|
| Όνομαστική ισχύς εξόδου | 2 x 5 W RMS |
| Απόκριση συχνότητας | 80 Hz -16 KHz, ±3 dB |
| Λόγος σήματος προς θόρυβο | ≥67 dBA |
| Είσοδος Aux (MP3 Link) | 0,6 V RMS 20 kohm |
| Εύρος συντονισμού | FM 87,5 - 108 MHz |
| Βήμα συντονισμού | 50 KHz |
| - Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB - Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB | <22 dBf <43 dBf |
| Ευαισθησία αναζήτησης | <28 dBf |
| Συνολική αρμονική παραμόρφωση | απλά 2 % |
| Λόγος σήματος προς θόρυβο | FM: >50 dB |
| Σύνθετη αντίσταση ηχείων | 4 ohm |
| Οξύτης ηχείου | 57 χιλ. |
| Ευαισθησία | >84dB/m/W |
| Ρεύμα AC | 100-240V, 50/60 Hz |
| Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία | 18 W |
| Κατανάλωση ρεύματος κατά την αναμονή (προβολή ώρας) | <1 W |
| Διαστάσεις - Κύρια μονάδα (Τ x Χ x Β) | 263 x 135 x 163 χιλ. |
| Βάρος (Κύρια μονάδα, χωρίς τη συσκευασία) | 1,13 κιλά |

ES

| Especificaciones | |
|---|----------------------|
| Potencia de salida | 2 x 5 W RMS |
| Respuesta de frecuencia | 80 Hz -16 kHz, ±3 dB |
| Relación señal/ruído | ≥67 dBA |
| Entrada auxiliar (conexión MP3) | 0,6 V RMS 20 kohmios |
| Rango de sintonización | FM 87,5 - 108 MHz |
| Intervalo de sintonización | 50 kHz |
| - Mono, relación S/R 26 dB - Estéreo, relación S/R 46 dB | <22 dBf >43 dBf |
| Sensibilidad de búsqueda | < 28 dBf |
| Distorsión armónica total | <2% |
| Relación señal/ruído | FM: >50 dB |
| Impedancia del altavoz | 4 ohmios |
| Controlador de altavoz | 57 mm |
| Sensibilidad | >84 dB/m/W |
| Alimentación de CA | 100-240V, 50/60 Hz |
| Consumo de energía en funcionamiento | 18 W |
| Consumo en modo de espera (pantalla de reloj) | <1 W |
| Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo) | 263 x 135 x 163 mm |
| Peso (unidad principal, sin embalaje) | 1,13 kg |

FI

| Teknisiä tietoja | |
|---|------------------------|
| Ilmoitettu lähtöteho | 2 x 5 W RMS |
| Taajuusvaste | 80 Hz -16 kHz, ±3dB |
| Signaali-kohina-suhte | ≥ 67 dBA |
| Aux-tulo (MP3 link) | 0,6 V RMS 20 000 ohmia |
| Virtitysalue | FM 87,5 - 108 MHz |
| Virtityskaavio | 50 kHz |
| - Mono, 26 dB signaali-kohina-suhte - Steréo, rapport signaali/bruit 46 dB | < 22 dBf >43 dBf |
| Hau herkkyyks | <28 dBf |
| Harmoninen kokonaishäiriö | alle 2 % |
| Signaali-kohina-suhte | FM: >50 dB |
| Kaiuttimien impedanssi | 4 ohmia |
| Kaiutinelementti | 57 mm |
| Herkkyyks | yli 84 dB/m/W |
| Virta | 100-240V, 50/60Hz |
| Virrankulutus käytössä | 18 W |
| Virrankulutus valmiustilassa (kellonäyttö) | alle 1 W |
| Mitat - Päälaite (L x K x S) | 263 x 135 x 163 mm |
| Paino (päälaite ilman pakkausta) | 1,13 kg |

FR

| Caractéristiques techniques | |
|--|------------------------|
| Puissance de sortie nominale | 2 x 5 W RMS |
| Réponse en fréquence | 80 Hz - 16 kHz, ± 3 dB |
| Rapport signal/bruit | ≥ 67 dBA |
| Entrée Aux (MP3 Link) | 0,6 V RMS 20 kohms |
| Gamme de fréquences | FM: 87,5 – 108 MHz |
| Grille de syntonisation | 50 kHz |
| - Mono, rapport signal/bruit 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB | < 22 dBf < 43 dBf |
| Sensibilité de la recherche | < 28 dBf |
| Distorsion harmonique totale | < 2 % |
| Rapport signal/bruit | FM: > 50 dB |
| Impédance | 4 ohms |
| Enceinte | 57 mm |
| Sensibilité | > 84 dB/m/W |
| Alimentation par secteur | 100-240 V, 50/60 Hz |
| Consommation électrique en mode de fonctionnement | 18 W |
| Consommation électrique en mode veille (affichage de l'horloge) | < 1 W |
| Dimensions - Unité principale (l x H x P) | 263 x 135 x 163 mm |
| Poids (unité principale, sans emballage) | 1,13 kg |